

## CICLO DI SEMINARI

***Il mondo della letteratura: la ricezione della letteratura italiana per l'infanzia in Polonia tra il 1918 e il 1989 / The literary world: the reception of Italian literature for children and young adults in Poland between 1918 and 1989***

### CONTENUTI DEI SEMINARI:

Il ciclo di seminari si propone di ricostruire in maniera sintetica ma efficace le principali tappe della storia della letteratura italiana in Polonia negli anni (1918-1989). Attraverso l'analisi della più significativa produzione letteraria italiana, si offriranno agli studenti gli strumenti per conoscere e comprendere l'evoluzione della produzione letteraria e della sua ricezione in Polonia. Attraverso una lettura ampia e particolareggiata, si renderà conto dei diversi fattori che hanno contribuito all'evoluzione della letteratura per l'infanzia in Italia e alla sua ricezione in Polonia; interesse particolare sarà dato al contesto socio-culturale e alla censura statale polacca. Per approfondire i concetti esposti, inoltre, si utilizzeranno la teoria della struttura del campo letterario di Pierre Bourdieu, e alcuni elementi della teoria di Itamar Even-Zohar sulla formazione del repertorio culturale.

### PROGRAMMA DEI SEMINARI:

- 1) La storia della letteratura italiana per l'infanzia in Polonia / 1 (lunedì 4 marzo, h. 17.00-19.00)
- 2) La storia della letteratura italiana per l'infanzia in Polonia / 2 (mercoledì 6 marzo, h. 17.00-19.00)
- 3) Produzione polacca e italiana della letteratura per l'infanzia. I classici e la *avant-garde* / 1 (lunedì 11 marzo, h. 17.00-19.00)\*
- 4) Produzione polacca e italiana della letteratura per l'infanzia. I classici e la *avant-garde* / 2 (mercoledì 13 marzo, h. 17.00-19.00)\*
- 5) Il sentimentale "Cuore" e "Pinocchio" sconosciuto (lunedì 18 marzo, h. 17.00-19.00)
- 6) L'influsso della censura sulla letteratura per l'infanzia in Polonia tra il 1945 e il 1989 / 1 (mercoledì 20 marzo, h. 17.00-19.00)
- 7) L'influsso della censura sulla letteratura per l'infanzia in Polonia tra il 1945 e il 1989 / 2 (lunedì 25 marzo, h. 17.00-19.00)
- 8) Il caso della casa editrice Nasza Księgarnia: il monopolio del mercato della letteratura per l'infanzia in Polonia tra il 1945 e il 1989 (mercoledì 27 marzo, h. 17.00-19.00)
- 9) Ricezione e fortuna di Gianni Rodari in Polonia dal dopoguerra al 2017 (lunedì 1 aprile, h. 17.00-19.00)\*

\* Il seminario è aperto anche agli studenti iscritti al corso di dottorato Human Sciences – Curriculum Education, la cui partecipazione varrà come CFU da loro acquisito.

### PREREQUISITI:

Si consiglia di iscriversi al seminario conoscendo già le linee guida fondamentali della storia della letteratura italiana per l'infanzia.

### DOCENTE PROPONENTE:

Katarzyna Biernacka-Licznar

### DESTINATARI:

Studenti del corso di laurea in Scienze dell'Educazione e della Formazione (L-19) e del corso di laurea in Scienze della Formazione Primaria (LM-85bis).

## STRUTTURA E ORGANIZZAZIONE

Il ciclo di seminari sarà articolato in 6 incontri da 3 ore ciascuno per una durata complessiva di **18 ore** corrispondenti a **3 CFU** da inserire tra i crediti liberi a scelta dello studente. Il seminario si svolgerà in **lingua italiana**.

## ORARIO e DATE PROPOSTI

I seminari si terranno il lunedì dalle ore 17.00 alle ore 19.00 (aula 4) e il mercoledì dalle ore 17.00 alle ore 19.00 (aula 4), dal 4 marzo al 1 aprile, in base al calendario sopra proposto.

## BIBLIOGRAFIA DI RIFERIMENTO CONSIGLIATA

- 1) A. Ascenzi, R. Sani, *Storia e antologia della letteratura per l'infanzia nell'Italia dell'Ottocento*, vol. I e II, Milano, FrancoAngeli, 2017 (vol. I) e 2018 (vol. II).
- 2) K. Biernacka-Licznar, *Serce Pinokia. Włoska literatura dla dzieci i młodzieży w Polsce w latach 1945-1989*. SBP, Warszawa, 2018 (frammenti).
- 3) K. Biernacka-Licznar, Le traduzioni polacche della letteratura italiana per l'infanzia negli anni 1887-1939, in *Kwartalnik Neofilologiczny*, Vol. 63, n. 4 (2016), pp. 460-468.
- 4) K. Biernacka-Licznar, La nascita della letteratura per l'infanzia nell'Italia unita, in *Italica Wratislaviensia*, n. 3, 2012, pp. 27-46.
- 5) M. Campagnaro, *Il cacciatore di pieghe. Figure e tendenze della letteratura per l'infanzia contemporanea*. Lecce, Pensa MultiMedia, 2017.
- 6) L. Giuliani, *Korczak, l'umanesimo a misura di bambino: storia del pedagogo martire nel lager con i suoi 203 ragazzi*. Il margine, Trento, 2016.
- 7) M. Truglio, *Italian Children's Literature and National Identity. Childhood, Melancholy, Modernity*. Routledge, New York & London, 2018.

## PROVA DI VALUTAZIONE FINALE

Al termine del ciclo di seminari gli studenti saranno tenuti a produrre un elaborato di sintesi sui contenuti trattati, che sarà valutato dal docente del corso (2-3 pagine formato A4 in italiano). È prevista anche una prova scritta in italiano (test) con le domande chiuse ed aperte.